

## **Fobitro Injil Shorif 27 nombor sifara Zaira Kalam Forisiti**

Zaira Kalam sifarağan oilo, asmani kitab Fobitro Injil Shorifor shesh sifara. Alla Pakor hukume ou sifara leksoin, Hozrot Isa al-Mosir maear sahabi Hozrot Hannan (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar bade 60–65 bosoror qalo ikan leqa oise. Ou sifara leqar shomoe al-Mosir ummot oqolor ufre kub beshi zulum-otachar asil. Ou halotor maze mumin oqolre asha-utshaho zugani, sobor qora, ar ou zulumor mazeo imane mozbut roia Allar dorbaror furushkaror lagi zuit roite foramish deoa oise. Ou sifarar loge agor zomanar nobi Hozrot Danial, Hozrot Hezkil ar Hozrot Zakariar (a:) kitabor loge bout mil ase. Er maze leqa ase, kiamotor age mumin oqolor hal-hokikot kila oibo, qoto beshi zulum-mosibot oibo, bade Alla Pake Hozrot Isa al-Mosir usillae lannoti shoetanre ekkebare binash qoriliba, ar ou shomoe zera imane mozbut roiba, tara Allar dorbar taki furushkar faiba.

I sifarat faiba, shatta Isaei zomator gese sitir bashae boeani leqa ase. Ou shato zomator tikana oilogi, hou amolor Ruman bashshair Asiya desh, bortoman Turoshko deshor fochchim elaka. Zomator hal-hokikot buza, ar amra zania hari nizor zindegit amol qora zorur.

Ou sifarat bout batuni nombor leqa ase. Ou nomboror kisu mani oula oito fare:

- 2 = Hoqor befare shakki deoa; hamesha duizonor shakki zorur.
- 4 = Allar arosh ar ou befare; erlagi kaba shorif oilo sairkuni, zate ou aroshor loge mil deka zae.
- 6 = Manush ar gunagar manshor befare; soe nombor din manush foeda, ar soe oilo fobitro nombor 7 taki kom. Erlagi 666 buzae, kiamotor age asta duniare be-fote nibar lagi ze Dorjal aibo tar namor marka ba nombor.
- 7 = Allar fobitro nombor, kas kori tan nizor furafur kamor befare; shat dine asman-zominor hoqolta foeda, ou sifarar maze Allar furafur fobitro prozar shat zomat, ar tan furafur gozob dalibar shat nomuna bar bar ullek kora oise.
- 12 = Allar kas proza; Hozrot Isar age asil Boni Israilor baro kandan, bade Hozrot Isar barozon kas sahabi, erlagi  $12+12=24$ , ar  $12 \times 12=144$  buzae, hoqol zomanar Allar kas proza oqol.
- 1000 = Asta dunia ba fura ek zug; erlagi 144000 buzae hoqol zomanar ar asta duniar Allar kas proza oqol.
- 1260 = Shat bosoror ordeq din. Uforor shat deqba.

Zaira Kalam sifarar maze nanan nomunar doroshonor mazdi, otit, bortoman, bobishot hoqol zomanar qota leka oise. 1 ruku 19 aeato ase, "Erlagiu tumi okon zeta dekrae, er age zeta goqise ar bade zeta goqibo, ita hokkolta tumi lekia to."

### **Ermaze ase,**

- (1) Sahabi Hannanor behesti doroshon *1 ruku*
- (2) Shato zomator lagi ufodesh *2-3 ruku*

- (3) Allar fobitro toktor doroshon 4-5 ruku
- (4) Gozobi shatta sil-sappor ar shatta shinga 6-11 ruku
- (5) Shoetan danobor loge Allar kas bondar zuddo 12:1-14:5 aeat
- (6) Aqeri shatta gozob 14:6-16:21
- (7) Naforman Babil taunor bisar 17:1-19:10
- (8) Aqerator bisar 19:11-20:15 aeat
- (9) Noea foeda 21-22 ruku

## **Sahabi Hannanor behesti doroshon (1:1-20)**

### *Salam ar dua*

<sup>1</sup> Ou kitabo zotota leka oise, ita Alla Pake Isa al-Mosire zanaoin, ar al-Mosie ita zair qorsoin. Tuqa dinor bitre zeta zeta befar nichchit gotibo, ita zate tan gulam okole zanoin. Al-Mosie tan firista fataia nizor gulam sahabi Hannanre ita hokolta zanaila. <sup>2</sup> Sahabi Hannane Allar kalam ar Isa al-Mosir shakkir befare zoto doroshon dekla, ou doroshonor befareu tain zobanbondi dila. <sup>3</sup> Ar hou zonu nek-kofali, zein i kalamor agam kobor okol tilaot qoroin, ar tarao nek-kofali, zera i kalam hunoin, hunia hari amol qoroin; qaron shomoe to daro aichche.

<sup>4-5</sup> Te ami Hannane Ruman bashshair Asiya deshore shato zomator gese ou zobanbondi lekram. Zein asla, zein asoin ar zein hamesha roiba hou Alla Pak, ar tan toktor samne ze shat nomunar ruh takoin, era ar zein hok-halal shakki hou Isa al-Mosie tumrare rohomot ar shanti dan qoroukka. Tain to murda okolor maz taki foela zinda oia utisoin, tainu duniar raza okolor bashsha. Tain amrare mohobbot

koroin, erlagi nizor zan kurbanî dia, amrare gunar shaza taki basaisoin. <sup>6</sup> Tain amrare loia eḡ bashshai tiar ḡoria, tan gaibi baf Allar ebadotir lagi imam banaisoin. Tan mohima ar kudroti bol hor-hamesha boail rouk. Amin.

<sup>7</sup> Huno, tain megor saḡat oia toshrif anra, forteḡe tanre soukdi deḡbo, zara laḡridi banail solibo gatia tanre ḡatol ḡorsil tarao deḡbo, ar tan lagi duniar hoḡol zatie zure zure ḡandiba. Oulau ouk, amin. <sup>8</sup> Alla Mabude bataira, “Amiu Alif ar Ya, zein asoin, zein asla ar zein hamesha roiba. Amiu shorbo-shoktiman.”

### *Hozrot Isar nuror surot*

<sup>9</sup> Ami to tumrar bai Hannan, Hozrot Isar ummot oae amio tumrar laḡan eḡoi ḡoshto, eḡoi bashshai ar eḡoi soboror bagi oisi. Allar kalam toblig korae ar Isar fokke zobanbondi deoae amare Patmus namor difo nia bonobash deoa oisil. <sup>10</sup> Er maze Hozrot Isar fobitro din, eḡ Robibare ami Allai Pak Ruhur maze furafur ḡubi gelam, omon shomoe amar ḡoreḡi shingar aoaz laḡan eḡ aoaz hunlam. <sup>11</sup> Hunlam, kunu eḡzone amare ḡoira, “Huno, tumi oḡon zeta deḡrae, ita ek kitabo leḡo, leḡia Ifis, Izmir, Forgam, Tuatira, Sardi, Filadelfia ar Laodikea ḡaunor shato zomator gese faḡao.”

<sup>12</sup> Amar loge zein matira, tanre deḡar kiale ami ḡoreḡi gurlam, guria deki, shunar shatḡa seragḡani. <sup>13</sup> Ou seragḡanir mazḡano ibne-Adomor laḡan eḡzonre deḡlam. Tan finno fao forzonto lamba faḡnjabi, ar bukur ufre shunali eḡ fottḡi. <sup>14</sup> Tan matar sul dudor laḡan dola soḡsoḡa. Tan souk agunir lukkar laḡan. <sup>15</sup> Fao oilogi,

aguindi zalaia manjia forishkar qora soqsoqa fitolor laqan, ar tan golar aoaz oilo, zure zure kol-kolaia zaoa fanir futor laqan. <sup>16</sup> Tan mukor surot asil fura zolmol qorra shuruzor laqan. Tan muk taki darail eqan toluar baroilo, i toluaror duio galabae dar asil, ar tan qain ato asil asmanor shatta tera.

<sup>17</sup> Tane dekia ami morar laqan tan faor qandat fori roilam. Teu tan nizor qainor at amar ufre toia koila, "Qoraio na. Amiu aual ar amiu aqer, <sup>18</sup> amiu Haiul-Kaiyum, zein nize nize hor-hamesha asi. Amar mout oisil, oile oqon ami zug zug dori siroqal zinda asi. Mout ar qoeboror sabi amar ato ase. <sup>19</sup> Erlagiu tumi oqon zeta dekrae, er age zeta goqise ar bade zeta goqibo, ita hokkolta tumi lekia to. <sup>20</sup> Tumi shunar ze shatta seragdani deqso ar amar qain ato shatta tera deqso, itar mani oilo, shato tera oilo shat zomator shatzon firista, shatta seragdani oilo hou shato zomat.

## **Shato zomator lagi ufodesh (2:1-3:22)**

### **2**

#### *(1) Ifisia zomator gese*

<sup>1</sup> "Ifis qanor zomator firistar gese leqo: Zein nizor qain ato asmanor shatta tera doria, shunar shatta seragdanir mazqano sola-fira qoroin, tain ou qota qoira,

<sup>2</sup> "Ami to tumrar kam-qaz, tumrar menot ar tumrar soboror qotao zani. Ami zani, tumra kunuzat bod manshore shoiqjo qortae faro na, ar sahabi na oiao zeguinte nizore sahabi qoia

forisoe dein, tarare forikka qoria deksa, ar formano faiso tara zen beimani mater. <sup>3</sup> Tumrar bout sobor ase, tumra amar lagi bout qoshqo qorrae, kunumonte heran oiso na.

<sup>4</sup> "Oile tumrar birudde to amar nalish ase, tumra foela amare zela mohobbot qortae, oqon ita bad dilaiso. <sup>5</sup> Tuqa sinta qori deko, tumra qoto usa taki qoto lamat lami geso. I halot taki dil bodlaia, age zeta qortae oqon hirbar ola qoro. Ar zudi dil na firao, te ami tumrar gese aia tumrar serag daniqan zaga taki horailimu. <sup>6</sup> Tumrar to eqta gun ase, Nikulaeti oqole zeta kam qoroin tumra itare ginna qoro, ar amio itare gin qori.

<sup>7</sup> "Zar qan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oqolre kita bataira. Ze zon zoei oibo tare ami Alla Pakor zannatul-ferdousor zindegi-gasor fol qaite dimu.

## (2) *Izmir zomator gese*

<sup>8</sup> "Izmir qanor zomator firistar gese ou qota leqo: Zein aual ar aqer, zein mara gesla, bade zinda oisoin, tain oqan qoira,

<sup>9</sup> "Ami to tumrar obab-onoton ar qoshqor qota zani, oile erbadeo tumra doni. Zeta manshe qati Ihudi name nizor forisoe dey, otoso Ihudir amol nai, borong Iblisor dolor manush, itae tumrar birudde kita matira ami to zani. <sup>10</sup> Tumra ze mosibotor maze forbae, i mosibotre eqdom qoraio na. Zano ni, Iblise forikka qorar niote tumrar mazor qoezonre zelo dibo, hono tumra dosh din qoshqo faibae. Huno, imanor fote tumra moron forzonto hok-halal roio, teu zoeor mala hishabe ami tumrare aqeror zindegi dimu.

<sup>11</sup> “Zar ƙan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oƙolre kita bataira. Ze zon zoei oibo, dusrabaror moute, mani duzoƙe tar ƙeti ƙorar kunu shaiddo nai.

*(3) Forgam zomator gese*

<sup>12</sup> “Forgam ƙaunor zomator firistar gese ou ƙota leƙo: Darala ze toluaror duio galabae dar ase, ou toluaror malike oƙan ƙoira,

<sup>13</sup> “Tumra kun zagat boshot ƙorrae ita to ami zani, ikano Iblisor shinghashon ase. Oile amar befare tumra hok-halal aso, amar uforor imanre oshikar ƙorso na. Amar toblig korra hou hok-halal zon Antipas zebila ƙatol oisla, Iblisor aƙrar maze, tumrar ƙauno tare kun ƙora oisil, hou shomoeo tumrar imanre oshikar ƙorso na.

<sup>14</sup> “Ta-o tumrar birudde amar kisu mat ase. Tumrar ono ola kisu manush asoin, zetae Musa nobir amolor bonƙo nobi Balamor talime soloin. Ou Balame bashsha Balakre hikaisil, zate he devtar murtir samonor foshad ƙaoaia ar zina ƙoraia, Boni Israilre gunar fote ney. <sup>15</sup> Ita saƙao Nikulaeti oƙolor talime zeta soloin, ota ƙoeguo tumrar ono asoin. <sup>16</sup> Erlagi i halot taki tumra dil bodlao, ar na bodlile ami kub zoldi tumrar daro aimu, aia amar mukor toluardi tarar loge jihad ƙormu.

<sup>17</sup> “Zar ƙan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oƙolre kita bataira. Ze zon zoei oibo, ami tare lukail behesti manna taki tuƙa manna ar eƙƙa dola fattor dimu. Ou fattoror ufre omon eƙ nam leƙa taƙbo, i nam ƙeu sine na; ze zone ou fattor faibo, ƙali he-u i nam sinbo.

*(4) Tuatira zomator gese*

<sup>18</sup> “Tuatira taunor zomator firistar gese ou kota leko: Allar kas maezar zon Ibnulla, tan souk oilo agunir lukkar lakan, fao duiokan manjia forishkar qora soksoqa fitolor lakan, tain okan koira,

<sup>19</sup> “Ami to tumrar kam-kaz, tumrar maeamohobbot, iman, kezmot ar tumrar soboror kota zani. Ar eokano zani, tumra age zeta kam qorso, okon er taki aro beshi kam korrae.

<sup>20</sup> “Oile tumra to Izabel namor ou betire ashroe dirae, erlagi tumrar birudde amar ekan kota ase, tai nizore nobi koia forisoe dey. Amar bonda okolre tai zina qora ar devtar samonor foshad qaooa hikaia be-fote nergi. <sup>21</sup> Ou zina taki touba qorar lagi ami taire shomoe dislam, oile tai touba korte razi nae. <sup>22</sup> Huno, erlagi ami taire ek bisnat falaia toimu, tair loge zetae zina koroin, itae zudi touba na koroin, te tarareo bozo mosiboto falaimu. <sup>23</sup> Tair fua-furinreo ami marilimu. Teu hoqol zomate zaniliba, ami to manshor dilor ar monor kobor raki. Ami amol-noma dekia tumra fortek zonor fol dimu. <sup>24</sup> Tuatira zomator baki mumin okolre koiram, tumra zera ou betir kotae solo na, manshe zetare Iblisor goin talim koin, tumra zera hou fot sino na, ami tumrare dusra kunu bar ditam nae. <sup>25</sup> Qali tumrar zeta ase, ami na aoa forzonto oknainre tumra mozbut kori doria roio.

<sup>26</sup> “Amar gaibi bafe zela hokkol zatir ufre amare kemota disoin, zera zoei oibo, tarareo ami ou kemota dimu. Ami ze kame kushi oi ou kam zera aker forzonto qorbo, tara i kemota faiba.

<sup>27</sup> Tara luar lati dia itar shashon qorba, ar matir



fatilor lağan itare surmar qorba. <sup>28</sup> Zera zoei oibo, ami tare fozoror shuk-terao dimu.

<sup>29</sup> “Zar qan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oqlre kita bataira.

### 3

#### *(5) Sardi zomator gese*

<sup>1</sup> “Sardi taunor zomator firistar gese leko: Allar shat nomunar ruh ar shatta tera zein doria raksoin, tain oqan koira,

“Tumrar kam-qaz to ami zani. Tumra zinda aso qoria tumrar bout shunam ase, oile ashole to tumra murda. <sup>2</sup> Tumra hozag oia ufo, ar bad-baki zotota morar foti oigese, itare bol zugao. Huno, amar Allar samne tumrar eqan kamo ami shotik dekxi na. <sup>3</sup> Erlagi tumra zeta faisoi ar zeta huncho, ota iad raqo ar amol qoro. Tumrar oqonkur halot taki dil bodlao. Tumra zudi hozag na o, te ami suror laqan lukaia aimu, kun bala tumrar gese aimu, tumra teru faitae nae. <sup>4</sup> Te ou Sardi zomato tumrar ola qoezon manush asoin zerar lebaso kunu kut nai, mani tarar sal-cholon qarafir bae gese na. Tara forezgar bonda, erlagi tara forishkar dola lebas findia amar loge solafira qorba. <sup>5</sup> Ze zon zoei oibo, he ola dola lebas finbo. Aqerator zindegi qata taki tar nam ami kunudino fustam nae. Borong amar gaibi baf ar tan firista oqlor samne ami tare amar qoia shikar qormu.

<sup>6</sup> “Zar qan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oqlre kita bataira.

#### *(6) Filadelfia zomator gese*

<sup>7</sup> “Filadelfia ʔaunor zomator firistar gese leʔo: Zein hok ar fak-fobitro, zen ato Bashsha Daud nobir sabi ase, zein kulle ar ʔeu bond ʔorto fare na, ar bond ʔorle ʔeu kulto fare na, tain oʔan ʔoira,

<sup>8</sup> “Ami to tumrar ʔam-ʔaz zani. Huno, ami tumrar samne eʔan duar kula raʔlam, ikan bond ʔorar ʔemota ʔeuror nai. Ami to zani, tumra kub ʔomzur, erbadeo tumra amar hukum amol ʔorso ar amare oshikar ʔorso na. <sup>9</sup> Zera Ihudi ʔoia nizor forisoe dey otoso ashol Ihudi nae, Iblis-shoetanor dolor hou beiman oʔolre ami tumrar gese anaimu, tumrar fao-o dorai ʔodombusi ʔoraimu, ar tarare zanai dimu ami tumrare mohobbot ʔori. <sup>10</sup> Tumrare sobor ʔorar lagi ami ze hukum dislam ita tumra mancho; erlagi i duniar ufre mosibotor ze shomoe aia azer, hou shomoe taki ami tumrare hefazot ʔormu. Duniar manshore forikka ʔorar lagi ou mosibotor shomoe aibo.

<sup>11</sup> “Huno, ami kub zoldi airam. Tumrar zeta ase otare mozbut ʔori doria raʔo, zate tumrar zoeor mala ʔeu ʔaʔia nito na fare. <sup>12</sup> Ze zon zoei oibo, tare ami amar Allar goror eʔʔa kuʔi banaimu, he ar kunudin baroia zaito nae. Ami tar ufre amar Allar nam ar Allar ʔaunor namo leʔmu. Hou ʔaun oilogi noea Zeruzalem. Behestor maz taki, amar Allar daro taki hou ʔaun lamia aibo. Ar ze zon zoei oibo, tar ufre ami amar noea namʔano leʔmu.

<sup>13</sup> “Zar ʔan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oʔolre kita bataira.

*(7) Laodikea zomator gese*

14 “Laodikea ʔaunor zomator firistar gese leko: Zen nam amin, zein hok-halal shakki, zein Allar foeda ʔora hokkoltar mul kuʔi, tain oʔan ʔoira,

15 “Tumrar ʔam-ʔazor ʔota to ami zani. Tumra oilae na ʔaɗa, na gorom. Tumra hoe ʔaɗa na oe gorom oile bala oilo one. 16 Oile tumra to umli gorom, na ʔaɗa, na gorom, erlagi ami amar mukor sefor laʔan tu ʔori tumrare falai dimu. 17 Tumra to ʔoira, tumra bout doni, tumra boʔoluk oigeso, erlagi tumrar kuntar obab nai. Ita kub bala ʔota, oile ashole to tumra buzrae na, tumra kub duki, ʔangal, gorib, anda ar lemʔa aso. 18 Erlagi ami tumrare ou ufodesh diram, aguindi zalail ʔaʔi shuna tumra amar ges taki loia neo, zate tumra hasaror doni oitae faro. Amar ges taki dola lebas loia nia findo, teu tumrare ar lemʔa deʔa zaito nae. Amar ges taki sokut laganir shurma loia neo, teu tumra hasaror souke deʔbae.

19 “Huno, ami zerare maea ʔori, tarar dush-tirutu deʔai dei ar shashono ʔori. Erlagi tumra umli gorom taki fura gorom oia toubu ʔoro. 20 Zano ni, ami duaror gese ubaia duaro ʔukairam. Amar golar aoaz hunia zudi ʔeu tar duar kulia dey, te ami tar bitre hamaimu, tar loge ʔana-dana ʔaimu ar he-o amar loge ʔana-dana ʔaibo. 21 Ami zela zoei oia amar gaibi bafor loge tan fobitro aroshor kursit boisi, ʔik ou laʔan ze zon zoei oibo, tareo ami amar loge amar kursit boar odikar dimu.

22 “Zar ʔan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oʔolre kita bataira.”

## Allar fobitro toktor doroshon (4:1-5:14)

### 4

#### *Allar toktor samne ebadot*

<sup>1</sup> Erbade ami doroshon deklam, behestor ekan duar kula ase. Ar ami tan golar aoaz hunlam, shingar aoazor lakan zein age matisla, tain amare daq dila, koila, "Tumi ono utia ao. Ami okon tumare dekaimu, erbade kita kita nichchit gotibo." <sup>2</sup> Daq hunar loge logeu ami Pak Ruhe kamil oilam, ar deklam, behestor maze ekan tokt ase, ou toktor ufre ekzon boat asoin. <sup>3</sup> En surot oilo, dami hira ar lal monir lakan. I toktor sairo galabae asil rongdenu, ita dekte ekkere kosua fanna monir lakan. <sup>4</sup> Ou toktor sairo kandabae aro sobbishkan tokt asil, hou totko boat asla sobbishzon murobbi neta. Erar lebas asil dola soksoqa ar matat asil shunar taz. <sup>5</sup> Mazkanor tokt taki megor zilkani, gur-guri daq ar bezuita tatar shobdo baronit asil. Er samne shatta mushal zalail asil, i mushal oilo Allar shat nomunar ruh. <sup>6</sup> Tektor samne foikor golashor lakan forishkar qasor ek doria asil. Ar ou mazor toktor sairo galat sairzon zandar asil, erar samne-fise duiobae souk okole bora. <sup>7</sup> Foela zandarta dekte shinghor lakan, dusrata bisalor lakan, tin nomborta manshor lakan ar sair nomborta ural deora silor lakan. <sup>8</sup> Ou sairo zandaror fortekor soeta kori dakna asil, ar barebitre sairobae souk asil. Tara din-rait hamesha ou zikir korra,

“Kuddusun, kuddusun, kuddusun, Rabbu-ilahul-  
kadir,  
kana wa-hu kainus-saiyatin,  
Fobitro, fobitro, fobitro Alla Mabud shorbo-  
shoktiman.  
Zein asla, zein asoin, ar zein hamesha  
roiba.”

<sup>9</sup> Zein siroqalin zinda, zein toqto boat asoin,  
ou zandar oqole zeb lau tan tarif, shomman  
ar shukria zanain, <sup>10</sup> ou shomoe zein toqto  
boat asoin, zein siroqalin zinda, en samne hou  
sobbishzon murobbi neta noto oia soizda qoroin.  
I neta oqole zarzir matar taz shinghashonor  
samne kulia toia qoin,

<sup>11</sup> “O amrar Mabud Alla,  
tumi to ijgot, tarif ar kudroti qemotar zoiggo.  
Tumiu to hoqolta foeda qorso,  
tumar morzie hoqolta foeda oise ar tiki  
ase.”

## 5

### *Gaibi kitab ar meyar baichcha*

<sup>1</sup> Ou toktor maze zein boat asla, tan dainor  
ato ami eqan kitab deklam. Kitabor bare-bitre  
kunta leqa ase, ikan shatta sil dia sil-sappor  
mara. <sup>2</sup> Bade ami deklam, kub shoktiala eqzon  
fristae zure zure qoira, “Ila zoiggo qeu asoin  
ni, zein ou sil-sappor bangia kitabqan kulta  
farba?” <sup>3</sup> Oile asman-zomin ba fatalor maze ila  
qeu millo na, zein ikan kula ba er bitor dekar  
zoiggo. <sup>4</sup> Teu ami Hannanor kub qandon ailo,  
qaron i kitabqan kular ba er bitor dekar zoiggo

eğzono faoa gelo na. <sup>5</sup> Bade hou murobbi neta oğolor mazor eğzone amare oila, “Oba, andio na. Huno, zein Ehuda andanor shingho, Daud nobir bongshodor, tain zitisoin. Tain ou shato sil-sappoř bangia kitaban kulta farba.”

<sup>6</sup> Ami aro delam, murobbi neta oğolor, sairo zandaror, ar ou toğtor mazano eğ meřar baichcha ubai roise. Değte mono oilo, i baichchare zobo ora oise. I meřa-baichchar shatta hing ar shatta souk. Allar ze shat nomunar ruhre duniar maze faail oe, ou shato souk oilo hou shato ruh. <sup>7</sup> Bade ou meřar baichcha aia, toğto zein boat asla, en ain at taki ou kitaban nila. <sup>8</sup> Kitab neoar bade hou sairo zandare ar sobbishzon murobbi netae ou meřar baichchare soizda orla. Era forteğor ato egu ori sharinda, ar agor-kushboye bora egu shunar bai asil. I agor-kushboe oilo Allar pak bonda oğolor dua-munazat. <sup>9</sup> Ar tara noea ou gozol gaila,

“ali tumiu shoğik zon ou kitaban nibar,  
nia er sil-sappoř kulbar.

Tumare to atol ora oisil.

Tumi tumar lou dia hokkol andan taki,  
Allar lagi manush orid orso.

Hokkol zator bulie matra manush,  
hoğol desh ar zati takio alas orso.

<sup>10</sup> Erare loia tumi eğ bashshai aim orso,  
amrar Allar ebadotir lagi imam banaiso,  
erau asta zogoto bashshai orba.”

<sup>11</sup> Bade ami sailam, ar hou toğt, sairo zandar ar murobbi neta oğolor sairobae bout firista oğolor

aoaz hunlam. Ino hazare hazar, kuṭi kuṭi firista  
asla. <sup>12</sup> Era zure zure ou gozol ḳoila,

“Ze meṛa-baichchare zobo ḳora oisil,  
einu ḳemota, don-doulot, aḳol, bol-shokti,  
ijjot, gourob ar tarif faoar zoiggo.”

<sup>13</sup> Erbade ami hunlam, asmano, zomino, fatalo  
ar doriar maze zoto zandar ase, ba itar bitre aro  
zotota ase, era hokkole oḳan ḳoira,

“Toktor maze zein boat asoin,  
tain ar ou meṛa-baichchar,  
tarif, ijot, gourob ar ḳemota hor-hamesha zari  
rouk.”

<sup>14</sup> Teu hou sairo zandare ḳoila, “Amin.” Ar hou  
murobbi neta oḳol noto oia soizda ḳorla.

## **Gozobi shatṭa sil-sappoṛ ar shatṭa shinga (6:1-11:19)**

### **6**

#### *Kitabor foela soeṭa sil-sappoṛ kula*

<sup>1</sup> Bade ami deḳlam, hou meṛar baichchae zebła  
shato sil-sappoṛor maz taki foela sil bangira, ou  
shomoe hou sairo zandaror mazor eḳzone ṭaṭa  
foṛar aoazor laḳan zure ḳoila, “Ao.” <sup>2</sup> Teu ami  
saia deḳlam, dola eḳṭa guṛa, er ufre zein soar  
oisoin tan ato tir-donuk ase. Tan matat taz lagail  
oilo, tain zoe ḳorar lagi zoe ḳori ḳori roana oila.

<sup>3</sup> Ar tain zebła dusra sil bangila, ou shomoe  
ami dusra zandaror aoaz hunlam, ein ḳoila,  
“Ao.” <sup>4</sup> Teu lal churuk aroḳṭa guṛa baroilo, ar er

ufre zein soar oisoin, enre ou kemota deoa oilo, zate tain dunia taki hoqol shanti qarria neingi, manshe eke-oinnore kun koroin, enre boꝛo ekan toluaro deoa oilo.

<sup>5</sup> Bade meꝛar baichchae zebła tin nombor sil bangila, ou shomoe ami tin nombor zandaror aoz hunlam, tain koila, “Ao.” Teu ami deklam, eꝛta kala guꝛa. Er ufre zein soar oisoin, tan ato ekan falla ase. <sup>6</sup> Ar ami hunlam, hou sairzon zandaror mazkan taki keu zanu koira, “Eꝛ dinare kali eꝛ sher gom ba eꝛ dinare tin sher barli mile. Oile tumi zoetun ar angur gasor qeti qorio na.”

<sup>7</sup> Ou meꝛar baichchae zebła sair nombor sil bangila, ou shomoe ami hunlam, sair nombor zandare koila, “Ao.” <sup>8</sup> Teu ami saia deklam, sali rongor eꝛ guꝛa, ou guꝛar zein soar, en nam oilo mout ar tan qore qore qoebore aꝛer. Erare duniar sair baꝛor mazor eꝛ baꝛor ufre kemota deoa oilo, zate tara toluar dia, nidan dia, gozobi mout ar zongli zanuar dia manshor zan nein.

<sup>9</sup> Bade tain zebła fas nombor sil bangila, ou shomoe ami deklam, kurhani kanar tole ou laꝛan manshor ruh oꝛol ase, zerare Allar kalamor lagi ar Hozrot Isar fokke zobanbondi deoar lagi qatol qora oise. <sup>10</sup> Era zure zure koila, “O fak-fobitro hokkani Moula, amrar qatolor bisar qorte ar bodla loite, tumi duniar manshore ar qotodin shomoe ditae?” <sup>11</sup> Teu era hoqolre dola lebas dan qora oilo, ar qoa oilo, tarar logor qezmotgar ar tarar zoto baiainre tarar nomunae qatol qora oibo, erar shongqa fura na oa forzonto, aro kisu din bar saite oibo.



12 Bade ami deklam, meṛar baichchae soe nombor sil bangila, ou shomoe kub boṛo boisal oilo. Shuruzor rong oigelo ḳala siai ar bora sandor rong oilo lour laḳan lal. 13 Tufan aile zela ḳumur gas taki ḳasa folo tufane falai dey, ṭik oula asmanor tera oḳol kulia zominor ufre forigelo. 14 Asta asman dola oia ḳagozor fuṭla laḳan bonia gaib oigelo. Faṛ-forbot ar dif oḳolo zarzir zaga taki horigelo. 15 Ar duniar hoḳol raza-bashshain, namḳora zon, sifair fordan, zomidar, foeluan, gulam ba azad forteḳ zonu faṛor gate gate, fattoror aore lukailo. 16 Tara ou faṛ ar fattor oḳolre ḳoilo, “Amrar ufre aia foṛo, zein toḳto boat asoin tan soukor samon taki ar meṛar baichchar gozob taki amrare lukao. 17 Tarar gozobi hou kiamotor din to aichche, oḳon ar ṭikia taḳar shaiddo ḳar ase?”

## 7

### *Allar sil-sappoṛ mara gulam*

1 Erbade ami deklam, duniar sair kunat sairzon firista ubai roisoin. Tara duniat, doriat ar hoḳol gas-falat batash hamansir duar bond ḳorar lagi ubaisoin. 2 Bade ami deklam, fube taki aroḳzon firista uṭia aira, zinda Allar sil-sappoṛ tan gese ase. Tain aia ze sairzon firistare dunia ar doriar ḳeti ḳorar lagi ḳemota deoa oisil, hou sairo firistare zure zure ḳakia ḳoila, 3 “Amra zotoboil amrar Allar gulam oḳolor ḳofalo sil na marsi, otoberil tumra duniar, doriar ba gas-falar ḳeti ḳorio na.” 4 Bade ami hou sil-sappoṛ mara manshor foriman hunlam. Boni Israilor hoḳol

qandan taki eḡ laḡ sousallish azar zonre sil mara oise.

<sup>5</sup> Ehuda qandanor baro azar zon sil mara;

Ruben qandan taki baro azar;

Sadu qandan taki baro azar;

<sup>6</sup> Ashir qandan taki baro azar;

Noftali qandan taki baro azar;

Manosha qandan taki baro azar;

<sup>7</sup> Samaun qandan taki baro azar;

Lebi qandan taki baro azar;

Isaḡor qandan taki baro azar;

<sup>8</sup> Sobulon qandan taki baro azar;

Iusuf qandan taki baro azar;

Bin-Iamin qandan taki baro azar zon sil mara.

*Dola lebas finda manshor misil*

<sup>9</sup> Bade ami deklam, forteḡ desh, hoḡol qandan, hoḡol zati ar hoḡol zator bulie matra bout manush dola oisoin, erare gonia fuḡanir shaiddo ḡeuror nai. Era dola lebas findia ḡezur fata ato loia, hou toḡt ar meḡar baichchar samne ubai roisoin. <sup>10</sup> Tara zure zure ḡoira,

“Amrar Alla zein toḡto boat asoin,  
ar meḡar baichchar atou,  
gunar mafi ar nazat ase.”

<sup>11</sup> Erbade tamam firista oḡol, hou toḡtor, hou murobbi neta oḡolor ar sairo zandaror sairo qandabae ubaila. Tara toḡtor samne soizdat foria ḡoila,

<sup>12</sup> “Amin.

Tarif, gourob, aqol ar shukria,  
 ijgot, kemota ar bol-shokti,  
 zuge zuge amrar Allaru ouk.  
 Amin.”

<sup>13</sup> Bade murobbi neta oqolor mazor ekzone  
 amare koila, “Buzrae ni, dola lebas finda ou  
 manush oqol ke, era kuai taki aisoin?” <sup>14</sup> Ami  
 tanre koilam, “O malik, ita to afneu zanoin.” Teu  
 tain koila, “Era oila hou zon oqol, zera hou moha  
 mosibotor maz taki aise. Tarar lebasre merar  
 baichchar loudi doia dola banaise.

<sup>15</sup> Erlagi era Allar toktor samne ase;  
 tara din-raït behesti ebadot-qanar maze  
 ebadot-bondegi korra.

Ar toqto zein boat asoin,  
 tain nize erar ufre tambu tanai diba.

<sup>16</sup> Erar ar kunudin buk lagto nae,  
 fanir fiase dorto nae;  
 shuruzor tez erar gotro lagto nae,  
 kunu goromo lagto nae.

<sup>17</sup> Toktor mazor merar baichchaeu erar raqali  
 korba.

Tain erare abe-haeator  
 zindegi-fanir zornar gese loia zaiba,  
 ar Allae erar soukor fani fusia diba.”

## 8

### *Shat nombor sil-sappor kular goqona*

<sup>1</sup> Bade ou merar baichchae zebila shat nombor  
 sil-sappor bangila, ou shomoe onuman ada gonqa  
 shomoe behesto kunu aoaz huna gelo na. <sup>2</sup> Ar

ze shatzon firista Allar samne ubat taḳoin, ami erare deklam, erar ato shatṭa shinga deoa oilo.

<sup>3</sup> Erbade aroḳzon firista aia kurbanı kınar samne ubaila. Tan ato shunar agor-kushboe dani. Toktor samnor agor zalanir shunar tebulor ufre zalanir lagi bout agor-kushboe tanre deoa oilo, Allar tamam pak bonda oḳolor dua-munazator loge mishanir lagi ita deoa oilo.

<sup>4</sup> Erlagi hou firistar ator agor-kushboer dumar loge, pak bonda oḳolor dua-munazato Allar samne uṭlo. <sup>5</sup> Bade ou firistae kurbanı kana taki aguin nia agor danit borla, boria ita duniat falaila. Teu ṭatari aoaz, megor ḁaḳ, zilkani, ar boısal oilo.

### *Shatṭa shinga*

<sup>6</sup> Ar hou ze shatzon firistar ato shatṭa shinga asil, era ou shinga bazanir lagi zuit oila. <sup>7</sup> Foela firistae shinga bazanir loge loge lou maḳail hil ar aguin zomino falail oilo. Teu zominor tin baṭor eḳ baṭ, gas-gasalir tin baṭor eḳ baṭ, ar hoḳol gash-fata zoli gelo.

<sup>8</sup> Erbade dusra firistae tan shinga fukila. Ou shomoe zalail faṭor laḳan muṭa eḳ siz doriat falail oilo. Itae doriar tin baṭor eḳ baṭ fani lou oigelo. <sup>9</sup> Doriar tin baṭor eḳ baṭ zandar morigelo, tin baṭor eḳ baṭ zaz binash oigelo.

<sup>10</sup> Bade tin nombor firistae tan shinga fukila. Teu asmanor soḳsoḳa biraṭ eḳ tera boṭo mushalor laḳan zoli zoli tole foṭlo, iṭa aia hoḳol gang, ḳal-bilor tin baṭor eḳ baṭor ufre foṭlo.

<sup>11</sup> Ou terar nam asil Nagdana. Iṭa foṭia tin baṭor

eḱ baṭ fani titta-zohor oigelo, i fanir lagi bout zon morla.

<sup>12</sup> Ar sair nombor firistae zebła shinga fukila, ou shomoe sand, shuruz ar tera, ita hokkoltar tin baṭor eḱ ongsho zoḱom oigelo, teu hoḱoltar tin baṭor eḱ baṭ andair oigelo, erlagi dinor tin baṭor eḱ baṭo ar raitor tin baṭor eḱ baṭo kunuzat rushoni roilo na.

<sup>13</sup> Bade ami sailam, saia deki, eḱṭa sil faki bout usat asmanor mazedı uṛer, ar he zure zure mater, “Baki ze tinzon firistae shinga fukiba, tarar shinga fukile duniar bashında oḱolor ufre gozob, gozob, gozob lambo.”

## 9

<sup>1</sup> Bade fas nombor firistae shinga fukila, teu ami deklam, asmanor eḱṭa tera behest taki duniat forlo. Ou terare habia duzoḱor sabi deoa oilo. <sup>2</sup> Teu he habia duzoḱor duar kullo, bout boṛo ḁomḱa taki zela duma baroe, i duzoḱ taki ola duma baroilo. Ou duzoki dumae asman ar shuruz andair oigelo. <sup>3</sup> Hou duma taki bout fongofal baroia duniat aila. Itare duniar ḱaḱra-bisar laḱan ḱemota deoa oilo. <sup>4</sup> Tarare hukum deoa oilo, tara zanu duniar kunu gash-fata, gas-fala ba hag-torḱarir ḱeti na ḱore. ḱali zeta manshor ḱofalo Allar sil-sappoṛ mara nai, otar ḱeti ḱoroin. <sup>5</sup> Ita manshore zane marar kunu ḱemota tarare deoa oilo na, oile fas mash forzonto zala-zontrona dibar ḱemota deoa oilo. ḱaḱra-bisae kunu manshore ḱamoṛ dile zela bish-bedona oe, ou fongofale ḱamṛaileo ola oibo. <sup>6</sup> Hou shomoe manshe mout mangiba, ta-o mout

oito nae. Tara morta saiba oile moron tarar ges taki bagibo.

<sup>7</sup> I fongofal oḳol deḳte zuddor lagi zuit ḳora guḳar laḳan. Tarar matat shunar tazor laḳan siz asil, ar mukor goḳon oilo manshor laḳan. <sup>8</sup> Tarar sul oilo beḳintor sulor laḳan ar dat oilo shinghor dator laḳan. <sup>9</sup> Tarar bukur maze asil luar fattor laḳan ḳoshḳosha sal. Zuddor guḳar gaḳi ḳania guḳar fal eḳloge gele zela aoaz oe, tarar ḳaḳnar aoazo asil ou laḳan. <sup>10</sup> Tarar leinj ar leinjor mukor bish-dat asil ḳaḳra-bisar laḳan. Fas mash dori manshore ḳoshḳo dibar ḳemota i leinjo ase. <sup>11</sup> Habia duzokor firista asla ou fongofalor raza. Ibrani bashae i firistar nam oilo Abaddon, ar Iunani ba Grik bashae er nam oilo Afollion, mani gozobi firista.

<sup>12</sup> Foela gozob horlo, oile huno, aro duiḳa gozob aia azer.

<sup>13</sup> Bade soe nombor firistae tan shinga fuk-ila. Teu Allar samnor agor zalanir shunar ḳebulor sairḳa hingor ges taki ami eḳzonre oḳan ḳoite hunlam, <sup>14</sup> ein hou shinga-ala soe nombor firistare ḳoila, "Moha gang Furator maze ze sairzon firista aḳok asoin, tarare kulia deo." <sup>15</sup> Erlagi hou sairo firistare saḳi deoa oilo. Duniar tin baḳor eḳ baḳ manshore marar lagi ou firista oḳolre shotḳik shomoe, shotḳik din, mash ar bosoror lagi zuit ḳori raḳa oisil. <sup>16</sup> Bade ami hunlam, guḳat soḳia zaoa ou sifair foriman asil bish kuḳi.

<sup>17</sup> Ou doroshono ami zoto guḳain ar guḳ soar oḳol deḳlam, i soarre deḳte ola laglo, erar bukur uforor fouzi lebas agunir laḳan lal, aḳashor

laḡan lil ar gondokor laḡan oldia. Guḡaintor ḡolla asil shinghor ḡollar laḡan, itar muko taki aguin, дума ar gondok baror. <sup>18</sup> Erar mukor ou aguin, дума ar gondokor gozobdi tin baḡor eḡ baḡ manush mara oilo. <sup>19</sup> I guḡaintor leinj ar mukor mazeu asil tarar bol, i leinj asil du-muki hafor laḡan. Ou leinjdi tara manshor ḡeti ḡore.

<sup>20</sup> Oile ou gozobor badeo zeta manush zita roila, tara nizor ator banail murtifuza taki touba ḡorlo na. Tara nanan nomunar butor fuza, ar zetae deḡoin na, hunoin na ba aḡa-sola ḡorta faroin na ota murtir fuza ḡorat roila. Shuna, rufa, fitol, fattor ar laḡridi banail murtifuzat roila. <sup>21</sup> Erloge kun-ḡarafi, zadu-ḡuna, zina ar suri takio touba ḡorlo na.

## 10

### *Firista ar huru-muru kitab*

<sup>1</sup> Bade ami deḡlam, behest taki kub shoktiala aroḡzon firista lamia aira. Megor saḡa asil tan lebas, tan muk shuruzor laḡan soksoḡa, tan fao asil agunir kuḡir laḡan. Tan matar ufre asil rongdenu. <sup>2</sup> Tan ato huru-muru eḡan kitab kula asil. Tan ḡainor fao doriat ar bauor fao zominor ufre toia, <sup>3</sup> shinghor laḡan kub zure gorzia uḡila. Ou gorzonor loge logeu ḡaḡa foḡar moto shatḡa aoaz oilo. <sup>4</sup> Ou shato aoaz hunia ami leḡat laglam; ermaze behest taki ou shobdo ailo, “Huno, ou shato ḡaḡari aoaze zeta ḡoisoin, ita batuni raḡo, leḡio na.”

<sup>5</sup> Bade hou firista, zenre ami doria ar zominor ufre ubat deḡslam, tain behestor bae nizor ḡain at tulla. <sup>6</sup> Tulia zein hor-hamesha siroḡal zinda

asoin, zein asman, zomin, doria ar itar mazor hokkolta foeda qorsoin, tan name kosom qaia koila, “Ar to deri oito nae. <sup>7</sup> Oile shat nombor firistae shinga fukibar din Allar batuni lila-qela fura oibo. Allae tan nizor gulam, nobi oqolor gese zela bataisla, oulau folibo.”

<sup>8</sup> Behest taki age ze shobdo hunchilam, ein hirbar amare koila, “Huno, doria ar zominor ufre ze firista ubat asoin, tan gese zao, gia tan at taki kula kitabqan neo.” <sup>9</sup> Teu ami en gese gia koilam, ou huru-muru kitabqan amar ato deoar lagi. Tain koila, “Aichcha neogi, nia qailao. Ikane tumar feqre titta qorilibo, oile tumar muko mou laqan miqa lagbo.” <sup>10</sup> Ou ami hi firistar ator huru-muru kitabqan nia qaililam. Qaite shomoe hasau amar muko mou laqan miqa laglo, ar gilia harle asta feq titta oigelo. <sup>11</sup> Bade amare qoa oilo, “Tumi bout desh, bout zati, nanan bulie matra manush, ar bashshar befare hirbar ohi zanaite oibo.”

## 11

### *Duizon shakki*

<sup>1</sup> Bade mafibar lagi laqir laqan eqta nol amar ato deoa oilo, ar eqzone koila, “Huno, fobitro Baetul-Mukaddos kaba shorif ar kurbanu qanare mafo. Mafia hono zera ebadot qore tarar foriman gono. <sup>2</sup> Oile ou kaba goror uqanre mafio na, ikan bad deo, ikan to bidormi oqolre deoa oise. Tara beallish mash dori i fobitro zagaqanre faodi qoslaibo. <sup>3</sup> Ar ami amar duizon shakkire ola qemota dimu, i qemota faia era qator oia



solar soṭ findia, eḡ azar dui-sho shaiṭ din nobir laḡan ohi bataiba.”

<sup>4</sup> Era oila hou zoetun gas zuṛa, ar hou seragdani zuṛa, tara to din-duniar malikor samne ubat asoin. <sup>5</sup> Keu tarar keṭi koṛte saile, tarar muk taki aguin baroia hi dushmon oḡolre zalailibo. Zekunu zone tarar keṭi koṛat lagle ou doshae mout oibo. <sup>6</sup> Era zotodin nobi halote ohi bataiba, otodin zate kunu meg na oe erlagi asmanor duar bond koṛi dibar keṃota tarar ase. Fanire lou banani, ar zotobar kushi otobar zekunu gozob ḡalia zogotor keṭi koṛar keṃotao tarar ase.

<sup>7</sup> Tarar zobanbondi deoa shesh oigele habia duzoḡ taki hou zanuar uṭia aia tarar loge laṛai koṛia, tarare araia kun koṛbo. <sup>8</sup> Ar tarar lash hou mohan ṭaunor rastar maze foṛi roibo, ze ṭauno tarar malikre solibor ufre loṭkaia kun koṛa oisil. I ṭaunor nam ṭik Sadum ba Mishor na oileo eḡoi laḡanu kaṛaf. <sup>9-10</sup> Hou shomoe hoḡol desh, kaṇdan, hoḡol zator bulie matra manshe ar hoḡol zatir manshe shaṛe tin din dori ou lashguin deḡba. Ar era mara gesoin koṛi zogotor duniabi manshe kushie furti-amud koṛba, eḡe-oinnore ufohar diba. Ar i lash dafon koṛar farmishon dita nae, kaṛon ou duio nobir lagi duniadari manshor koṣṭo oisil.

<sup>11</sup> Bade hou shaṛe tin din faria harle Allar deoa zan erar bitre hamailo, teu era fao-o bordi ubaila. Ar zoto zone erare deḡla, hoḡoleu ḡoraia kaṛfila. <sup>12</sup> Bade era hunla, behest taki ḡakia zure zure koa or, “Tumra ono uṭia aio.” Teu era nizor dushmonor samne eḡ megor saḡat oia behesto gelagi. <sup>13</sup> Ou shomoe kub boṛo boisal oilo, ar hi ṭaunor dosh baṭor eḡ baṭ bangi gelo. Boisale shat

azar manush morla. Ita dekia bad-baki hoqole  
 dorai behestor Allar tarif qorat lagla.

<sup>14</sup> Ou nomunae dusra gozob faroilo, oile huno,  
 tin nombor gozob kub zoldi aia azibo.

*Shat nombor shinga fukila*

<sup>15</sup> Bade shat nombor firistae tan shinga fukila.  
 Teu behestor maze zure zure elan qora oilo,  
 "Oqon to duniar bashshai amrar Mabud ar tan  
 Mosir hukumo aise. Tain zug zug dori siroqal  
 bashshai qorba."

<sup>16</sup> Bade hou sobbishzon murobbi neta, zera  
 Allar samne zarzir toqto boat asla, era Allare  
 soizda qoria qoila,

<sup>17</sup> "O shorbo-shoktiman Mabud Alla,  
 tumi ageo aslae ar oqono aso.  
 Amra tumar shukur-guzar qorram,  
 tumi to tumar moha qemota ato loia oqon  
 bashshai qorrae.

<sup>18</sup> Hokkol zatie gusa qoria sillaise,  
 te oqon tumar gozob dalibar shomoe oigese.  
 Murda oqolor bisaror shomoe aise,  
 ar tumar afon gulam nobi oqolor,  
 tumar pak bonda oqolor,  
 huru-boqo zotozone tumare dorain,  
 tarare furushkar dibar shomoe aise.  
 Ar zera duniar qeti qorse,  
 tarare binash qorar shomoeo aise."

<sup>19</sup> Bade Allar behestor ebadot-qanar duar kula  
 oilo, ar er bitre Allai shahadot shonduk deqa  
 gelo. Ou shomoe megor zilkani, guq-guqi daq,  
 taqa foqa, boisal ar kub beshi hil-meg oilo.

## Shoetan danobor loge Allar ƙas bondar zuddo (12:1-14:5)

### 12

#### *Hou beƙi ar doitto-danob*

<sup>1</sup> Bade asmanor maze ek kudroƙi ƙarbar deƙa gelo, eƙzon beƙi manush asoin, tan finno asil shuruz ar faor tole sand, en matat ase baroƙa tera dia gata eƙƙa taz. <sup>2</sup> Beƙir goro hurutta oita, erlagi hurutta oar bedonae beƙie ƙali sillaira. <sup>3</sup> Erbade asmano aroƙ karbar deƙa gelo, agunir laƙan lal eƙ biraƙ danob. Tar shatta mata ar doshta hing, shato matat shatta taz lagail. <sup>4</sup> Tar leinjurdi bariaia asmanor tin baƙoreƙ baƙ terare duniat falai dilo. Ar ze beƙir goro hurutta oita, ou danob aia beƙir samne ou nomunae ubat asil zen, beƙir goro hurutta oiteu he ƙailito. <sup>5</sup> Beƙir goro eƙ fua foeda oilo, ou fuae hokkol zatire luar laƙi dia shashon ƙorba. Ou huruttare Alla ar tan toƙtor gese su mari tulia neoa oilo. <sup>6</sup> Ar ou beƙi manush morubumir bae bagia gelagi. Allae hi morubumir maze beƙir lagi eƙan zaga zuit ƙorsila, ein hono eƙ azar dui-sho shait din lalon-falon faiba.

<sup>7</sup> Bade behesto zuddo lagigelo. Firista Mikail ar tan odinor firista oƙole hou danobor loge laƙai ƙorla, ar hou danobeo tar sela-samsare loa erar loge laƙai ƙorlo. <sup>8</sup> Laƙait hi danob arigelo, ar tarare behest taki bar ƙori deoa oilo. <sup>9</sup> Hou danobre ar tar sela-samsa oƙolre duniat falai deoa oilo. Ou danob oilo hou furana haf, zegur nam Iblis-shoetan, he duniar hoƙol manshore be-foti banae.

<sup>10</sup> Bade ami hunlam, behest taki eḵzone zure zure ḵoira, “Oḵon to amrar Allar nazat, tan bol-shokti, tan bashshai ar tan Mosir ḵemota azir oigese. Ḷaron zegie amrar baiaintore dushi banaito, tare to behest taki falai deoa oise. He din-rait hamesha amrar Allar gese tarar name nalish dito. <sup>11</sup> MeḶar baichchar lou ar zarzir tobligī zōbanbondir bole tara Iblisre araisoin. Tara nizor ḵaæare beshi maea na ḵoria, zan diteo zuit asla.

<sup>12</sup> “Erlagiū O behest, tumi kushi ḵoro. Tumra zera behestbashi, tumrao furti ḵoro. Oile afsus dunia ar doriar lagi, Iblis to tarar gese lamigese. He gusae fush-fas ḵorer, he to zaneu, tar shomoe ar beshi nai.”

<sup>13</sup> Hou danobe zebła deḵlo tare duniat falai deoa oise, deḵia hou ze beṭir goro fua foeda oisil, he ou beṭir ḵore laglo. <sup>14</sup> Erlagi ou beṭire kub boḶo eḵ sil fakir duḵan ḵaḵna deoa oilo, beṭie ou ḵaḵnadi uḶal dia morubumit nizor zagat zaita farba. Hono hou danob-hafor soukor aore shaḶe tin bosor tanre lalon-falon ḵora oibo. <sup>15</sup> Teu hi hafe tar muk taki fani bar ḵoria eḵ gang banaililo, gangor fute beṭire bashai nitogi ḵori. <sup>16</sup> Oile duniae beṭire shaijjo ḵorlo, i hafe ze fani bar ḵorlo, duniae maṭie a ḵoria i fanire ḵaililo. <sup>17</sup> Erlagi i danob-hafe beṭir bae aro beshi gusa ḵorlo, he beṭir oinno aolad oḵolre, mani zera Allar hukume sole ar Hozrot Isar fokke zōbanbondi dey, tarar loge zuddo ḵorat gelo.

<sup>18</sup> Gia he doriar soror balur ufre ubai roilo.

## 13

*Doria taki aoa zanuar*

<sup>1</sup> Bade ami deklam, doria taki eḡ zanuar uṭer, tar doşgu hing, şhatgu ƣolla, forteḡ hingor matat eḡta ƣori taz, ar forteḡ kollar ufre nanan kufuri nam leḡa. <sup>2</sup> I zanuargu deḡte sitabagor laḡan, tar fao oilo balluƣor faor laḡan, ar muk oilo şhinghor mukor laḡan. Hou danobe tar şhokti, tar godi ar moħa ƣemota ou zanuarre dilailo. <sup>3</sup> I zanuaror eḡta ƣollar maze omon eḡ zoḡom asil, ou zoḡome he morar laḡ oigesil, oilo zoḡomṡa bala oigelo. Ita deħia duniar hoḡol manuş taijjub bonia tar ƣore ƣore gelo. <sup>4</sup> Ar hou danobe tare i ƣemota dişil ƣori manshe hou danobre soizda ƣorlo, erloge ou zanuarreo soizda ƣorlo. Tara ƣoilo, “I zanuaror laḡan ar ƣe ase? Tar loge laṙai ƣorar ƣemota ƣar ase?”

<sup>5</sup> I zanuarre kufuri buli ar beṡagiri mator muk deoa oilo. Beallish mash dori tar ƣam salanir ƣemota failo. <sup>6</sup> Erlaḡi he Allar birudde kufuri mat matilo, he Allar nam, tan boshot ƣana ar beheşbashi oḡolor bodnam ƣorat roilo. <sup>7</sup> Tare ƣemota deoa oilo, he Allar pak bonda oḡolor birudde zuddo ƣoria zitito farbo. Ar forteḡ kandan, forteḡ deş, forteḡ zati, forteḡ nomunar bulie matra manşor ufreo tare ƣemota deoa oilo. <sup>8</sup> Ita deħia duniabi hoḡol manshe tare soizda ƣorbo. Zogot foeda ƣorar age ze meṙa-baichhare zobo ƣorar ƣota şhaibosto ƣora oise, hou meṙa-baichchar zindeḡi ƣatat zerar nam nai, era forteḡe tare soizda ƣorbo. <sup>9</sup> Zar ƣan ase, he hunouk:

<sup>10</sup> Ze zon bondi oar ƣota, he to bondi oibou.

Toluaror tole zar kun oar ƣota, he ola kun oibo.

Erlagi pak bonda oḳole mozbut iman ar sobor ḳora zorur.

*Zomin taki baroil zanuar*

<sup>11</sup> Bade ami deḳlam, zomin taki aroḳta zanuar baroia ailo. Meḳar hingor laḳan tar dui hing ase, oile he matito hou danobor laḳan. <sup>12</sup> Ou meḳar hingala zanuaire hou foela zanuaror hoḳol ḳemota bebohar ḳorto. Duniar hoḳol manshore he zur ḳoria hou zoḳom bala oa foela zanuarre soizda ḳoraito. <sup>13</sup> He hoḳolor samne boḳo boḳo keramoti ḳam ḳorto, emonki asman taki zomino aguin lamaia deḳaito. <sup>14</sup> Hou foela zanuaror lagi zoto laḳan keramoti deḳanir ḳemota tare deoa oisil, ota deḳaia he manshore be-foti banailo. Foela ze zanuar toluaror sed ḳaiao basi gesil, tar eḳta murti bananir lagi dusra zanuaire manshore foramish dilo. <sup>15</sup> Ar murtir bitre zan haranir ḳemota tare deoa oilo, zate i murtie matito fare, ar zera i murtire soizda ḳorto nae, tarare zane marar ḳemotao tare deoa oilo. <sup>16</sup> He huru-boḳo, doni-gorib, munib ba gulam hoḳolre baiddo ḳorlo, zarzir ḳain ato ba ḳofalor ufre eḳta sil marar lagi. <sup>17</sup> Erlagi ou sil saḳa ḳeu kunu siz ḳorid-bikir ufae roilo na. I sil asil hou zanuaror nam ba namor marka nombor. <sup>18</sup> Ita hoḳolta buzte bout aḳolor dorḳar. Zar aḳol ase he ou zanuaror namor horofor nombor gonouk, ita to kunu manshor namor nombor. Er foriman oilo, 666; soe-sho soeshoṭṭi.

## 14

*Meḳar baichcha ar nikut manush*

<sup>1</sup> Bade ami saia deki, hou meṛar baichcha Zeruzalemor fobitro Sion faṛor ufre ubai roisoin. Tan loge asoin eḡ lak sousallish azar manush. Tarar ḡofalor ufre ou meṛar baichcha ar tan gaibi bafor nam leḡa ase. <sup>2</sup> Erbade ami behest taki zure zure ḡol-kolaia zaoa fanir futor aoaz ar zure ṡaṡa foṛar shobdor laḡan eḡ aoaz hunlam. Amar mono oilo, kunu sharinda bazaora dole sharinda bazaira. <sup>3</sup> Era hou toḡt, hou sairo zandar ar hou murobbi neta oḡolor samne eḡ noea gozol gaira. Kunu manshe i gozol hikto farlo na, ḡali dunia taki ḡalas ḡori neoa ou eḡ lak sousallish azar zon saṛa. <sup>4</sup> Era to hou manush, zera kunu beṡintor loge zina ḡoria nizor ḡaeare nafaḡ banaise na. Ou meṛar baichcha ze zagat zain, tarao en ḡore ḡore roin. Alla ar meṛar baichchar name ḡetor foela foshol hishabe erare zogotor manshor ges taki ḡalas ḡora oisil. <sup>5</sup> Era kunudino misa mat matisoin na, era shullo-ana nikut.

## **Aḡeri shatṡa gozob (14:6-16:21)**

### *Tinzon firista*

<sup>6</sup> Bade ami aroḡzon firista deḡlam, ein asmanor mazedı uṛıra. Duniat boshot ḡorra forteḡ desh, forteḡ kandan, forteḡ bashae matra ar forteḡ zatir manshor lagi siroḡalin kushir ḡobor tan gese ase. <sup>7</sup> Tain zure zure elan ḡorla, “Alla Pakre ḡorao, tan ijḡot-tarif ḡoro, tan bisaror shomoe aichche. Zein asman-zomin, doria ar ḡal-bil, gang oḡol foeda ḡorsoin, tan ebadot ḡoro.”

<sup>8</sup> Bade tan ḡore ḡore dusra firista aia ḡoila, “Binash oigelo, binash oigelo, hou namḡora

Babil ʔaun binash oigelo. Ze ʔaune tair zinar kamor ʔora nisha-fani hoʔol zatire ʔaoaise, tai binash oigelo.”

<sup>9</sup> Bade tin nombor firista erar ʔore ʔore aia zur golae ʔoila, “Kunu manshe zudi ou zanuar ar ogur murtir fuza ʔore, ogur sil tar ato ba ʔofalo lagae, <sup>10</sup> te he-o Allai gozobi nisha-fani ʔaite oibo. Ou nishar loge kunuzat fani na mishaiia Allai gozobi baʔit bora oise. Fobitro firista oʔol ar Allai meʔar baichchar samne, aguin ar gondok dia i manshore shaza deoa oibo. <sup>11</sup> Ze agunit itare zalail oibo, i agunir duma kunudin bond oito nae. Ze manshe ou zanuar ar tar murtir fuza ʔorbo, ogur namor hou sil lagaibo, he din-raikunu shomoeu azab taki rehai faito nae.”

<sup>12</sup> Erlagi zera Allar hukum mane ar Hozrot Isar torikar imane mozbut roe, Allar ou pak bonda oʔole i halotor maze sobor ʔaʔa zorur.

<sup>13</sup> Bade ami hunlam, behest taki ekzone ʔoira, “Ou aeat leʔo, oʔon taki malikor torikat roia zoto zonor zan zaibo, erau nek-kofali.” Pak ruhe ou shakki dira, “Nichchoe erau nek-kofali. Tarar kam-ʔaz taki tara rehai faiba, ʔaron tarar kamor fol tarar loge loge roibo.”

### *Duniar foshol ʔaʔa*

<sup>14</sup> Bade ami saia deklam, dola ek megor saʔa, ou saʔar ufre Bin-Adomor laʔan ʔeu ekzon boat asoin. Tan matat shunar taz ar ato asil darail ʔasi. <sup>15</sup> Bade aroʔzon firista behesti ebadot-ʔana taki baroia aila, ar zein megor ufre boat asla tanre zure sillaia ʔoila, “Duniar foshol ʔaʔibar shomoe oise, foshol furafur faki gese, afnar ʔasi lagaukka ar foshol ʔaʔoukka.” <sup>16</sup> Teu ou megor



sağar ufre zein boat asla, ein duniat tan qasi lagaila ar duniar foshol qaça oilo.

<sup>17</sup> Bade behestor ebadot-šana taki aroqzon firista baroia aila, tan gese ekan darail qasi asil.

<sup>18</sup> Erbade kurbanı qanar ges taki eqzon firista baroia aila, tan qemota asil agunir ufre. Aia tain zure zure hou kasiala firistare dakia qoila, "Tumar darail qasikan lagao ar duniar angur gas taki anguror sořin qaça dola qoro, ita to faki gese." <sup>19</sup> Teu hou firistae duniat tan qasi lagaila ar duniar angur gasor hoqol angur dola qoria, angur mařar gato falaila. Ou gat oilo Allar gozobor moha gat. <sup>20</sup> Taunor bare angur mařar gato i angur mařa harle, ita taki lou baroilo, i lour boinnae guřaintor lagam forzonto aia soilo. Loue eq azar soe-sho stadia (onuman dui-sho mail) zaga qubi gelo.

## 15

### *Aqeri shat gozob*

<sup>1</sup> Bade ami behestor maze aroqta lila-qela deqlam, ita bořo mohan taijjubi. Ami deqlam, shatzon firista asoin, erar ato aqeri shatta gozob. Itare aqeri gozob qoar qaron oilo, oguin dia Alla Pakor gusar shesh foesala oibo.

<sup>2</sup> Bade ami deqlam, aguinala ek kasor doria, ar zoto manshe hou zanuar, tar murti ba tar namor nomboror ufre zitsoin, tarareo deqlam. Deqlam, tara Allar deoa sharinda ato loa kasor doriar faro ubai roisoin. <sup>3</sup> Tara Allar bonda Musa nobir ar hou meřar baichchar ou qaoali gaira,

"O shorbo-shoktımın Mabud Alla,

tumar lila-ķela ķoto mohan ar asanoķ!  
 O tamam zatir bashsha,  
 ķoto hok ar shotiķ tumar fot!  
<sup>4</sup> O Mabud, tumare đoraito nae kun zone?  
 Kun zone tumar namor tarif ķorto nae?  
 Ķali tumiu to fak-fobitro,  
 tamam zatiu aibo tumar dorbaro,  
 hokkoleu tumar ebadot ķorbo,  
 tumar hok bisar to zair oigese.”

<sup>5</sup> Erbade ami deķlam, behestor hou shahadot tambur bitoror fobitro kaba gorķan kula oilo.  
<sup>6</sup> Ou shomoe hou shatzon firistae shatķa gozob loia kaba gor taki baroia aila. Tarar finnor lebas asil soķsoķa forishkar ar bukut asil shunali foķķi.  
<sup>7</sup> Hou sairzon zandaror eķzone ou shato firistare shatķa shunar baķi dila. I shato baķi bora asil ķali Alla Pakor gusa, zein zuge zuge hor-hamesha zinda asoin. <sup>8</sup> Allar kudroti mohima taki ze duma baronit asil, ou dumae asta gor borigelo. Ar ou shatzon firistar shatķa gozob na furani forzonto ķeu gia kaba goro hamaito farlo na.

## 16

### *Allar gozobi shatķa baķi*

<sup>1</sup> Bade ami hunlam, hou kaba gor taki eķzone ou shato firistare zure zure đakia ķoira, “Tumra zao, gia Allar gozobe bora ou shato baķi duniar ufre ufuit ķori đali deo.”

<sup>2</sup> Teu foela firistae gia tan baķi duniar ufre ufuit ķorla. Erlagi zarar gotro hou zanuaror sil asil, zera tar murtir fuza ķorto, ita hokkolķir gotro eķ zator kub bad bish fura deķa dilo.

<sup>3</sup> Dusra firistae tan baṭi doriar ufre ufuit ḳorla. Teu doriar hoḳol fani mora manshor lour laḳan oigelo, doriar hoḳol zandar morigelo.

<sup>4</sup> Ar tin nombor firistae tan baṭi gang ar hoḳol ḳal-bilor ufre ufuit ḳorla. Erlagi ita oigelo lour gang ar ḳal-bil. <sup>5</sup> Ar ami hunlam, fanir ufre ze firistar ḳemota asil, ein ḳoira,

“O fak-fobitro Alla, tumi ageo aslae, oḳono aso.  
Tumi hok-insafḳari, tumiu to i gozobi shaza dirae.

<sup>6</sup> Iguinte pak bonda oḳolor lou zoraise,  
nobi oḳoloro lou zoraise.

Erdaeu tumi itare ou lou ḳabairae,  
itau tarar shotik faona shaza.”

<sup>7</sup> Ami hunlam, kurbanı ḳanae shae dila,

“O shorbo-shoktiman Mabud Alla,  
tumar hoḳol bisaru hok ar shotik.”

<sup>8</sup> Sair nombor firistae tan baṭi shuruzor ufre ufuit ḳorla. Teu shuruzre ḳemota deoa oilo, manshore agunit zalaia kulosh tular lagi. <sup>9</sup> Ou shomoe kub gorome manshor shoril zoligelo, ar ou gozob oḳolor ufre zan ḳemota ase, hou Allar birudde tara kufuri mat matilo. Ototar badeo tara toubā ḳorlo na, ba Allar tarifo ḳorlo na.

<sup>10</sup> Bade fas nombor firistae hou zanuaror godir ufre tan baṭi ufuit ḳorla. Teu i zanuaror bashshai andair oigelo. Manshe zala-zontronaē zarzir zibo ḳamṛailo. <sup>11</sup> Ou zala-zontrona ar shorilor bish fuṛar ḳarone tara behesti Allar birudde

kufuri mato roilo, otar badeo tarar bod amor lagi touba orlo na.

<sup>12</sup> Ar soe nombor firistae hou moha gang Furator ufre tan gozobi bai ufuit orla. Teu gangor fani hukaia fubor deshor raza oolor zaibar fot oilo. <sup>13</sup> Ou shomoe ami delam, bengor laan tina but. I tinoa hou danob, hou zanuar ar hou bono nobir muk taki baroia aise. <sup>14</sup> Ou but oole keramoti am deanit asil. Tara hara zogotor raza oolre eano dola orlo, shorbo-shoktiman Allar hou mohan dino zuddo orar lagi.

<sup>15</sup> Mono rakio, Hozrot Isae oira, “Huno, ami to suror laan niralae aimu. Te doinno hou zon, ze zon hozag roibo ar nizor lebas findia roibo, zate he lema oia gura na lage, ar manshe tar shorom na dee.” <sup>16</sup> Ibrani bashae ze zagar nam Ar-Mazaddun, but oole hou razaintore ania ono dola orla.

<sup>17</sup> Bade shat nombor firistae tan bai batashor ufre ufuit orla. Ou shomoe behesti ebadot-anar tot taki zure zure ou aoaz oilo, “Oon oise.” <sup>18</sup> Teu megor zilkani, gu-gui a ar aa foto laglo, erloge ola bezuita boisal oilo, ila boisal duniat manush foeda taki oon forzonto kunudin oise na. <sup>19</sup> Hou mohan aun tin ukra oigelo, duniar nanan zatir aun ool surmar oigelo. Ar Alla Pakor mono oilo, hou namora Babil aunor ota, tain tan nizor gozobi nisha-fanir fiala boria ou Babilre abaila. <sup>20</sup> Ou shomoe tamam dif ool bagia gelogi, fa oolre ar dea gelo na. <sup>21</sup> Asman taki boo boo fattoror laan hil ool manshor ufre foat roilo. Ita eo

fattoror uzon oilo, onuman eḡ mon. Ou hilor gozobor lagi manshe Allar birudde kufuri mat matilo, ita asil kub marattoḡ gozob.

## **Niforman Babil ṭaunor bisar (17:1-19:10)**

# 17

### *Namḡora moha bodmaishni*

<sup>1</sup> Ze shatzon firistar ato shatṭa baṭi asil, erar mazor eḡzone aia amare ḡoila, “Ao, aia deḡo, bout fanir ufre ze moha bodmaishni boise, tair kita shaza oibo. <sup>2</sup> Zogotor raza oḡole tair loge zina ḡorsla, honor manshe tair zinar nisha-fani ḡaia ṭal oisla.” <sup>3</sup> Bade hou firistae ruhani halote amare morubumit nila. Hono ami deḡlam, lal rongor eḡ zanuaror ufre eḡ beṭi boiroise. Ou zanuaror gotro bout kufuri nam leḡa ase. Ogur shatgu ḡolla ar doshgu hing deḡlam. <sup>4</sup> Ou beṭie lal ar baingoni rongor kub dami ḡaforṭ findise, tai shuna ar dami dami moni-muktar goenadi hazise. Tair ato zinar moela ar nanan nomunar noforoti zinishe bora shunar eḡ fiala. <sup>5</sup> Tair ḡofalo ola eḡ nam leḡa asil, i leḡar eḡ gufon mani asil. I nam oilo, “Namḡora Babil ṭaun, bodmaish beṭin ar zogotor hoḡol noforoti zinishor ma.” <sup>6</sup> Ami deḡlam, ou beṭie Allar pak bonda oḡolor lou ar zera Hozrot Isar ḡota toblig kore, erar lou ḡaia ṭal oigese.

Taire dekia ami asanok taijjub oilam. <sup>7</sup> Teu hou firistae amare ḡoila, “Tumi taijjub oigelae ḡene? Ou beṭir befare, ar ze zanuare taire boia ner, zegur shatgu ḡolla ar doshgu hing, itar gufon bed

ami tumare zanaiar. <sup>8</sup> Tumi ze zanuar deksilae, igu age asil, oḡon nai, bade he habia duzoḡ taki uṡia aia siroḡalor lagi shaza faibo. Hou zera ou zogotor manush, zetar nam duniar foela takiu Allar zindegı katat leḡa nai, tara ou zanuarre dekia taijjub oiziba, ḡaron igu age asil, oḡon nai, otoso hirbar deḡa dibo.

<sup>9</sup> “Huno, oḡon zeta batail oibo, ita buzar lagi aḡolor dorḡar. Ou shato ḡolla oilogi, shatta faḡ, ze faḡor ufre ou beṡi boise. Ou shato ḡollare shatzon razao buza zaibo. <sup>10</sup> Erar mazor fas raza ageu shesh oigese. Eḡzon oḡon ase ar eḡzon oḡono aise na. Ou raza aia harle tuḡa ḡoedin roiteu oibo. <sup>11</sup> Hou ze zanuar age asil oḡon nai, he shatzonor mazor eḡzon oileo, he ashole aṡ nombor raza. Bade he hor-hamesha siroḡal shaza faibo.

<sup>12</sup> “Ar tumi ze doshgu hing deḡso, ita oilogi doshzon raza. Tara oḡono razotto ḡora shuru ḡorse na, oile hou zanuaror loge raza bonia tara kub ḡom shomoe razotto ḡorar ḡemota faibo.

<sup>13</sup> I raza oḡolor mon oibo eḡoi laḡan, tara hoḡole tarar ḡemota ar eḡtiar hou zanuarre dilaibo.

<sup>14</sup> Tara meḡar baichchar loge zuddo ḡorbo, ar meḡar baichchae tarare araiba. ḡaron tain oila malik oḡolor malik, bashsha oḡolor bashsha. Ar tan loge zera roiba tarare daot deoa oise, ar basia algail oise, tara hok-halali.”

<sup>15</sup> Bade ou firistae amare ḡoila, “Tumi ze fani deḡso, ze fanir ufre ou moha bodmaishni boise, ita oilogi bout desh, bout manush, bout zati ar bout zator bulie matra manush. <sup>16</sup> Ar ze doshgu hing deḡso, itae ar ou zanuare i bodmaishnire bade ginnaiba, tara taire fotor hokir banaia

lemta korba, ar tair gust kaiba, heshe taire agunit falai zalaiba. <sup>17</sup> Er karon oilo, Allae tarar dilor maze ola ek niot disoin, zate tan morzi furafur fole. Erlagi tara ekmot oia hou zanuarre hokkol kemota dilaiba, zate Allar kalam furafur folibar ag forzonto he razotto kore. <sup>18</sup> Tumi ze betire dekso, igu oilogi hou namkora taun, i taune zogotor hoKol razaintor ufre razotto koror.”

## 18

### *Namkora Babil taunor binash*

<sup>1</sup> Itar bade ami aroKzon firistare deklam, tain behest taki lamia aira. Tan bout boRo kemota ase, tan mohimar bole asta duniae zolmol korlo. <sup>2</sup> Tain zure zure koila, “Binash oigese, binash oigese, hou namkora Babil taun. Ikan okon butor akra oise, hokkol nomunar but-ferotor akra, nafaK ar zogoinno fakintor boshot kana oise. <sup>3</sup> Karon ikane tair zinar kamor bezuita nisha-fani duniar hoKol zatire kabaise. Zogotor raza okole tair loge zina korse, zogotor be-fari shodagor okole okanor tale tale lagam-sara nishae doni bonche.”

<sup>4</sup> Bade ami hunlam, behest taki aroKzone koira, “O amar bonda okol, tumra Babil taun taki baroia ao, zate tumra tair gunar bagi na o. Ar tair ufre zeta gozob nazil oibo, ita gozobe tumrare na fae. <sup>5</sup> Tair guna gia to asmano lagigese, tair naformanir bae Allae kial korsoin. <sup>6</sup> Oinno zonor loge tai zela korse, tumrao tair loge ola koro, tair kamor furafur faona taire deo. Ze fialar maze tai oinnor lagi naformani

gulaito, ou fialat tair furafur shaza, shullo-ana shaza gulia taire kabao. <sup>7</sup> Tai nizore loia zotoқан boғai қorse, zoto beshi bilashitar maze zinдеgi қағaise, тик oтоқан zontrona ar duk taire deo. Tai to mone mone қoe, ami kunu рағi beғi ni? Ami to ranir ashono boisi, ami kunumonteu duk-mosiboto foғtam nae. <sup>8</sup> Erlagi tair ufre eқdineu hoқol gozob foғbo. I gozob oilo, mout, bilaf-ahazari, ar nidan. Taire aguindi zalail oibo, қaron zein tair bisar қorba, i Alla Mabud kub boloban.”

<sup>9</sup> Zogotor zoto raza oқole ogur loge zina қorse, tair loge hoi-hulla қori bilashi din қағaise, taire zalanir bala tair дума dekia otae қandiba, tair lagi ahazari қorba. <sup>10</sup> Tair zontrona dekia tara doraia duroi ubaia қоiba, “Haere Babil, haere hae! Oto namқora таun, oto кемota-ala таun! Ola zoldi tumar ufre gozob ailo ni?”

<sup>11</sup> Zogotor befari shodagor oқoleo tair lagi қandiba ar ahazari қorba, қaron tarar mal-samana oқon kunu manshe loito nae. <sup>12</sup> Tarar ita mal-samana oilo, shuna, rufa, dami dami moni-mukta, dami dami қаfoғ, baingoni rongor bashshai қаfoғ, reshmi ar lal қаfoғ, nanan nomunar kushboeala laқri, attir datdi banail nanan siz, dami laқridi banail siz, fitol, lua ar marbel fattordi banail nanan samana, <sup>13</sup> қailchini, elais, agor-kushboe, mura-ator, loban, anguror rosh, zoetunor tel, moeda-gom, goru-meғa, guғa ar guғar gaғi, erloge қorida gulam-bandi oқol.

<sup>14</sup> Hou shodagor oқole қоiba, “O Babil, tumi ze aram-ayesh faitae saislae, ita to tumar ges taki horigese. Tumar hoқol don-samana, zak-



zomok binash oigese. Ita to ar kunudinu firot faoa zaito nae.” <sup>15</sup> Zeta shodagor okole ota malor bebsha korja doni oisla, tair zontrona dekia hou befari okole doraja duroi ubai roiba. Tara kandi kandi mattom korja koiba, <sup>16</sup> “Ish, haere hae, dami dami moslin kafor, baingoni ar lal rongor bashshai kafor finda Babil taun, shuna ar dami dami moni-mukta dia hazail-farail oto namkora taun! <sup>17</sup> Oto zoldi tumar oto don-samanar bandar binash oigelo ni?”

Shodagori zazor sharong ar kaftan okole, naia okole, zaz ar falor naia qarbari okole duroi ubaia ita dekba. <sup>18</sup> Taire zalanir shomoe tair duma dekia tara sillaia koiba, “I taunor lakan namkora, zogotor ar kunu taun asil ni?” <sup>19</sup> Tara nizor matat duil makaia silla-silli korba ar kandi kandi mattom korja koiba, “Haere hae, hou namkora Babil taun, haere hae! Doriar maze zerar zaz solasol kore, tara to zazor kamai dia boroluk oisla, okon dekrae ni, oto zoldi kila hokolta binash oigelo!”

<sup>20</sup> Ou shomoe hou firistae koila, “O behest, tumi furti koro, ou taunre binash korae kushi koro. O Allar pak bonda okol, nobi-rosul okol ar sahabi okol, furti koro. Ogie tumrar birudde zotota korsil, okon Allae tair bisar korsoin.”

<sup>21</sup> Bade kub shoktiala ek firistae bira ek fattor ania doriat falaja koila, “Huno, ou namkora Babil taunreo ola dekka mari falai deoa oibo, taire ar kunudin faoa zaito nae. <sup>22</sup> Zera sharinda bazae, gan gae ar bashi ba shinga bazae, tarar aoaz ar kunudin tumar maze huna zaito nae. Ar kunudinu tumar maze kunuzat mestori milto nae. Kunu moshla fishar fatar aoaz kunudin

huna zaito nae. <sup>23</sup> Tumar maze kunudin kunu battir for zolto nae. Daman-koinar golar aoaz ar kunudin tumar maze huna zaito nae. Qaron asta zogotor maze tumar shodagor oqol namkora asil, zogotor hoqol zati tumar sol-soturir zadue fagol oizito. <sup>24</sup> Ar nobi-rosul oqolre, Allar pak bonda oqolre, ar zoto manshore i zogoto kun qora oise, tarar lou to tumar ou Babil tauno milche.”

## 19

### *Behesto Allatar tarif*

<sup>1</sup> Erbade ami behestor maze bout manshor biror aoaz hunlam. Tara koira, “Al-hamdulilla! Mohima ar kemota, aqerator nazat, hokkoltau amrar Allar. <sup>2</sup> Tan bisar to hok ar shotik. Ze taune nizor zinar kam dia asta duniare nafaq banaisil, hou moha-bodmaishnire Allae shaza disoin. Tan maear gulam oqolor lour bodla, tain ogur ges taki loisoin.” <sup>3</sup> Era hirbar koila, “Al-hamdulilla! Ogur maz taki hor-hamesha дума baroibo.” <sup>4</sup> Alla Pak zein tokto boat asoin, hou sobbishzon murobbi netae ar hou sairo zandare tanre soizda qoria koila, “Amin! Al-hamdulilla.”

<sup>5</sup> Ou shomoe behesti tokto taki ekzone koila, “O Allar maear gulam oqol, tumra zera Allare dorao, tumra huru-boqo hokkole amrar Allar tarif qoro.”

<sup>6</sup> Bade ami bout manshor biror aoaz ba zure zure qol-kolaia fani forar aoaz ba zure taqa forar aoazor laqan ou qotakanain hunlam, “Al-hamdulilla! Amrar shorbo-shoktiman Mabud Allae bashshai qora shuru qorsoin. <sup>7</sup> Ao, amra monor kushie furti qori, ar tan tarif qori, qaron merar baichchae shadi qorar shomoe oigese,

tan qoina zuit oia hazigesoin. <sup>8</sup> Tanre soqsoqa forishkar dami kafor findail oise.” I kafor oilo Allar pak bonda okolor forezgari sal-cholon.

<sup>9</sup> Bade hou firistae amare qoila, “Tumi oqan leqo, meqar baichchar shadir mozliso zerare daot deoa oise, tara mubarok.” Tain eokan qoila, “Ita oilo Allar kalam, ita qati hasa.” <sup>10</sup> Teu ami ou firistare soizda qorar niote tan fao-o forlam, oile tain amare qoila, “Hae, hae! Ita kita qorrae, amio to tumar laqan gulam, ar tumar ze mumin bai okole Hozrot Isar fokke zobanbondi deoat roe, ami tarar laqano gulam. Te qali Allare soizda qoro. Ou Isar zobanbondiu oilo, nobirosul okolor zobanbondir mul kuqi.”

## **Aqerator bisar (19:11-20:15)**

### *Bashsha okolor bashshar zoe*

<sup>11</sup> Bade ami deklam, bebestor duar kula, ar hono dola eqta guqa ase. Hou guqar ufre zein toshrif raksoin, tan nam oilo, hok ar hok-halali. Tain pak-forezgarie bisar-insaf ar zuddo qoroin.

<sup>12</sup> Tan souk oilo zalail soqsoqa agunir laqan, tan matat bout taz ase. Tan shorilo omon eq nam leqa, ze namor mani tain saqa dusra qeu zane na. <sup>13</sup> Tan finno ase lour maze qubail lebas, ar tan nam oilo, “Kalimatulla, Allar kalam.” <sup>14</sup> Ar bebestor sifai okole dami saf-sutra dola lebas findia, dola guqar ufre soar oia tan qore qore zaira. <sup>15</sup> Tain zate zogotor hoqol zatire shaza dita faroin, otar lagi tan muk taki eqan darail tolvar baroia ailo. Tain luar laqi dia tamam zatire shashon qorba, ar angur maqar gato manshe zela faodi angur maqoin, shorbo-shoktiman Allar lannoti gozobdi tain ola maqiba. <sup>16</sup> Tan urator

maze ar tan lebaso ou nam leka ase, “Bashsha oqolor bashsha, malik oqolor malik.”

<sup>17</sup> Bade ami deklam, shuruzor maze ekzon firista ubai roisoin. Asmanor maze zeta fakinte urira, tain era hoqolre zure zure dakia koila, “Ao, Allar dorbaro moha-daot kaoar lagi ekano dola o, <sup>18</sup> zate tumra aia gust kaitae faro, bashsha, fordan sifai, foeluan oqol, gurain ar guraintor soar oqol, azad ar gulam, huru-boqo hoqol manshor gust kao.”

<sup>19</sup> Erbade ami deklam, ou gurat zein soar oisoin, en loge ar en sifai dolor loge zuddo korar lagi hou zanuar, asta duniar raza oqol, tarar shoinno-sifai dol loia ekano dola oila. <sup>20</sup> Teu hou zanuarre doria atok kora oilo, ar ze bonqo nobie tar fokko loia asanok kam dekaito, tareo dora oilo. Zeta manshe hou zanuaror sil lagaise, tar murtir fuza korsese, ou bonqo nobie tar asanok kam dekaia ota manshore be-foti banaise. I duiotare zinda halote, zalail gondoqor agunir maze falani oilo. <sup>21</sup> Hou dola gurar ufre zein boat asla, tan muk taki ze darail toluar baroia aisil, oqandi tarar logor shango-pango oqolre kun qora oilo. Erlagi hoqol fakinte feq boria otar gust kaila.

## 20

### *Eka azar bosoror boean*

<sup>1</sup> Erbade ami deklam, behest taki ekzon firista lamia aira. Tan ato asil habia duzokor sabi, ar kub boqo ekxa longor. <sup>2</sup> Tain hou danobre dorla, igu oilo hou furana haf, er nam oilo Iblis ba shoetan. Tare doria eka azar bosoror lagi bandila,

<sup>3</sup> bandia habia duzoḳo falaila. Bade ou duzoḳor duaro tala lagaia er ufre sil-sappoḳ marla, zate he ou eḳ azar borosor maze baroia, duniar kunu zatire be-foti banaito na fare. Heshe tare tuḳa ḳoedinor lagi saḳa oibo.

<sup>4</sup> Bade ami deklam, bout toḳt ase. Zera ou toḳtor ufre boisoin, erare bisar ḳorar ḳemota deoa oise. Allar kalam ar Hozrot Isar befare zobanbondi deoae zerare gordona mara oisil, erar ruh oḳolreo ami deklam. Era hou zanuarre ba tar murtire fuza ḳorse na, ar ato ba ḳofalor ufre tar silo lagaise na. Era zinda oia uḳla, uḳia eḳ azar bosor dori al-Mosir loge bashshai ḳorla. <sup>5-6</sup> Iḳa oilo foela bar murda taki zinda oia uḳa, ar ou zera zinda oila tarau doinno ar fobitro. Foela bar zera zinda oia uḳla, erar ufre to moutor dusrabar kunu bol ḳaḳani solto nae. Tara oiba Alla Pak ar al-Mosir imam. Tara hou eḳ azar bosor dori al-Mosir loge bashshai ḳorba. Oile ou azar bosor furanir ag forzonto bad-baki kunu murda zinda oila na.

### *Iblis-shoetanor shesh dosha*

<sup>7</sup> Ou eḳ azar bosor gia harle shoetanre tar zel ḳana taki ḳalas deoa oibo. <sup>8</sup> Teu he gia asta zogotor hoḳol zatire, mani lazuz-Mazuzre be-foti banaibo, ar zuddo ḳorar lagi tarare eḳano dola ḳorbo. Tar manush oiba, doriar soror balur laḳan, ita gonia furani zaito nae. <sup>9</sup> Ou shomoe ami deklam, tara asta dunia taki baroi gia Allar pak bonda oḳolor roar zaga, Allar maear ḳaunre gia berililo. Oile asman taki Allai aguin lamia itare zalaililo. <sup>10</sup> Ar ze Iblise erare be-foti banaisil, tare doria zalail gondoḳor agunir gato

falail oilo. Hou zanuar ar bondo nobire ageu ou gato falail oisil. Hono tara sirokal roiba, ar dine-raite zala-zontronar azab faiba.

### *Ruz hashoror din*

<sup>11</sup> Bade ami deklam, boꝛo ekan dola tokt, ou toktto ekzon boat asoin. Tan samna taki asman ar dunia bagigelo, kunukano erar zaga roilo na. <sup>12</sup> Erbade deklam, huru-boꝛo tamam murda oꝛol ou toktor samne ubai roisoin. Bade koekan kata kula oilo, erbade aro ekan kata kula oilo, ikanor nam zindegi kata. Ou kata oꝛolor maze hou murda oꝛolor zeta amol-noma leka oisil, hou amol mafik tarar akeri bisar qora oilo. <sup>13</sup> Doriar maze zoto murda oꝛol asla, doriae erar lash bar qori dilo. Ar mout ar koeboror maze zeta murdain asla, mout ar koebore tarare bar qori dilo. Fortek zonre tar nizor amol-noma mafik bisar qora oilo. <sup>14</sup> Heshe mout ar koeborreo agunir gato falail oilo. Ou agunir gato forau oilo dusrabar mout mani, akeri mout. <sup>15</sup> Zerar nam hou zindegi katat millo na, tarareu agunir gato falail oilo.

## **Noea foeda (21:1-22:21)**

# 21

### *Noea asman ar noea zomin*

<sup>1</sup> Bade ami ekan noea asman ar noea zomin deklam. Foela asman ar foela zomin milai gese, kunu doriao ar roilo na. <sup>2</sup> Ami deklam, hou fobitro taun, mani noea Zeruzalem. Ikan behestor maz taki ar Allar dorbaro taki lamia ar. Kunu biar koinare zela damandor lagi hazail oe, ou taunreo ola shundor qori hazail oisil. <sup>3</sup> Bade

ami hunlam, hou behestor tokto taki ekzone zure zure koira, "Okon manshor maze roar lagi Alla Pakor zaga oise. Tain manshor loge boshot korba, ar tara oiba tan bonda. Tain shoeong tarar loge roiba, tarar Alla oiba. <sup>4</sup>Tain erar sokur fani fusia diba. Ar kunu moron oito nae, duk, kandon, koshto ar roito nae, agor ita hoqoltau shesh oigese."

<sup>5</sup> Tokto zein boat asla tain koila, "Huno, ami hokkoltare noea kori foeda koriar." Bade tain hirbar koila, "Amar ou kotaqan leko, karon ita ekin korar lak hasa."

<sup>6</sup> Tain amare eokan koila, "Shesh oigese. Amiu Alif ar Ya, aual ar aker. Huno, zar fanir fiase dorse, tare ami abe-haeator zindegifanir zorna taki bina foeshae fani dimu. <sup>7</sup> Ze zon zoei oibo, he ita hoqoltar odikar faibo. Ami oimu tar Alla, ar he oibo amar fut. <sup>8</sup> Oile ka-furush, beiman, haramkur, kuni, zinakur, zadugir, murtifuza korra, ar hoqol nomunar misa matra oqol zalail aguin ar gondoqor gato roiba. Er namu oilo dusrabaror mout."

### *Noea Zeruzalem taun*

<sup>9</sup> Hou ze shatzon firistar ato akeri shato gozob bora shatta baqi asil, erar mazor ekzone amar kandat aia koila, "Ao, ami tumare koina-beqi deqaimu, mani merar baichchar boure deqaimu." <sup>10</sup> Bade hou firistae ruhani halote amare boqo ek usa faqor ufre loa gela. Nia Allar mohimae soksoqa ze fobitro Zeruzalem taun, behestor maz taki ar Allar dorbaro taki lamia aoat asil, ou firistae amare ota deqaila.

<sup>11</sup> I taunor rong kub dami moni-muktar laqan

soksoqa, foṭikor golashor nomunae dami hirar laḡan. <sup>12</sup> Hou ṭauno boṛo eḡan usa oal asil, ou oalo baroḡan geiṭ asil, baro geiṭo barozon firista asla. Ou geiṭor ufre Boni Israilor baro ḡandanor nam leḡa. <sup>13</sup> I geiṭor tinḡan fubedi, tinḡan utoredi, tinḡan douknedi ar tinḡan foismedi asil. <sup>14</sup> I ṭaunor oalor baroṭa filar asil, itar ufre meṛar baichchar barozon sahabir baroḡan nam leḡa.

<sup>15</sup> Amar loge zein batchit ḡorat asla tan ato shunar eḡṭa nol asil, zate tain ou ṭaun, ṭaunor geiṭ ar oal mafita faroin. <sup>16</sup> I ṭaun asil sairkuni gul, lambae ar faṛe shoman. Bade tain ou noldi ṭaunḡan mafila, ikan lamba, faṛ ar usae oilo baro azar stadia (onuman deṛ azar mail). <sup>17</sup> Bade tain oal mafila, i oal asil eḡ-sho sousallish at usa. Manshor ator mafor laḡan i firista eo mafila. <sup>18</sup> I oalḡan hiradi banail, ar i ṭaun asil foṭikor golashor laḡan ḡaṭi shunadi banail. <sup>19</sup> Ṭaunor oalor filar oḡolor maze dami dami moni-mukta lagail asil. Foela filar hirar, dusraṭa akik monir, tin nomborṭa tama moni, sair nomborṭa fanna moni, <sup>20</sup> fas nomborṭa shuruz moni, soe nomborṭa iakut moni, shat nomborṭa lil moni, aṭ nomborṭa boidurjo moni, noe nomborṭa fit moni, dosh nomborṭa ufol moni, egaro nomborṭa firuz moni, ar baro nomborṭa foddorag moni. <sup>21</sup> Baroḡan geiṭ baroṭa muktadi banail. Forteḡ geiṭ asil eḡoṭa dami muktar. Ṭaunor rasta asil foṭikor golashor laḡan ḡaṭi shunadi banail.

<sup>22</sup> I ṭauno ami kunu ebadot-ḡana deḡlam na, shorbo-shoktiman Alla Mabud ar meṛar baichchau asla inor ebadot-ḡana. <sup>23</sup> I ṭaunre for ḡorar lagi kunu san-shuruzor zorur nai. Allar



nuror mohimae for dey, ar meṛar baichchau oila inor batti. <sup>24</sup> Hokol zatir manush ou nuror fore sola-fira ḳorba, duniar bashsha oḳole tarar zak-zomok loia ou ṭauno aiba. <sup>25</sup> Dinor bala kunu shomoeu i ṭaunor geiṭ bond oito nae, ar hino kunu rait oito nae. <sup>26</sup> Tamam zatir ijgot ar gourob ono ana oibo. <sup>27</sup> Nafak kunu siz, haramkur ba misa matra kunu manush, kunudino ino hamaito farto nae. Ḳali meṛar baichchar zindegı ḳatar maze zerar nam leḳa ase, tarau hamaiba.

## 22

### *Zindegı-fanir gang*

<sup>1</sup> Erbade hou firistae amare abe-haeat, mani zindegı-fanir gang deḳaila. Ikṭa deḳte soksoḳa ḳasor laḳan. İṭa Alla Pak ar hou meṛar baichchar toḳtor daro taki baroia, <sup>2</sup> ṭaunor boṛo gollir mazḳanedi zaoat asil. Ar ou gangor duio faro zindegı-gas asil. Ou gasainto baro zator fol dore. Fortek mashe mashe fol dore, ou gasor fatae hoḳol zatir manshor bemar shifa oe. <sup>3</sup> Kunuzat lannot ar roito nae. Alla Pak ar meṛar baichchar toḳt ou ṭauno roibo, ar tan gulam oḳole tan ebadot ḳorba. <sup>4</sup> Tara tan fobitro muk deḳba, tarar ḳofalo tan nam leḳa takbo. <sup>5</sup> Ar kunu rait oito nae, tarar lagi lemor ba shuruzor foror zorur oito nae, ḳaron Alla Mabudor nuru oibo tarar for. Tara hor-hamesha siroḳal dori bashshai ḳorba.

### *Hozrot Isa al-Mosi zoldi aira*

<sup>6</sup> Bade hou firistae amare koila, “İta hoḳolta ekin ḳorar laḳ hasa. Alla Mabud, zein age tan nobi oḳolor mazdi batchit ḳorsoin, tain nizor

firistare disoin, zate tuṛa koedinor maze zeta goṭibo, ou firistae ita tan gulam oḳolre deḳain.”

<sup>7</sup> Hozrot Isae ḳoira, “Huno, ami kub zoldiu airam. Ze zone ou kitabor hoḳol aeator agam ḳobor amol ḳore, he-u nek-kofali.”

<sup>8</sup> Te Isa al-Mosir sahabi ami Hannane ita deḳsi ar hunchi. Hoḳolta huna ar deḳar bade, ze firistae amare ita deḳaisoin, ami tanre soizda ḳorar niote tan fao-o foṛlam. <sup>9</sup> Oile tain amare ḳoila, “Na, na! Tumi amare nae, ḳali Alla Pakre soizda ḳoro. Ami to ḳali tumar laḳan gulam, tumar baiain mani nobi oḳolor laḳan ar i kitabor hoḳol aeat zera mane, tarar laḳanu gulam.”

<sup>10</sup> Erbade tain amare ḳoila, “Ou kitabor kunu agam ḳobor tumi lukaia rakio na, ḳaron shomoe gonaia aichche. <sup>11</sup> Zegie naformani ḳorer, he ola ḳorat rouk. Zegu ḳobis, igu tar ḳobisit rouk. Ar forezgar zone forezgari ḳorat rouk, fak-fobitro zon fak-fobitro rouk.”

<sup>12</sup> Hozrot Isae ḳoira, “Huno, ami kub zoldi airam, ar forteḳ manshor amol-nomar furushkar amar ato ase. <sup>13</sup> Amiu Alif ar Ya, aual ar aḳer, shuru ar shesh.

<sup>14</sup> “Tarau nek-kofali, zera nizor ḳafoṛ-sufoṛ doia forishkar ḳore, zate zindegi-gasor foṛ ḳaoar odikar fae, ar geṭedi gia fobitro ṭauno hamae.

<sup>15</sup> Kukror laḳan zogoinno manush, zadugir, zinakur, kuni, murtifuza ḳorra, ar zetae misa mat fosoṇ ḳore, misar maze sole, ita hoḳkolṭi bare foṛi roise.

<sup>16</sup> “Te ami Isae amar firistare faṭaisi, zate ein zomat oḳolor lagi tumrar gese ota hoḳol befare zobanbondi dein. Ami to Bashsha Daudor ḳandan ar mul zoṛ, fozoror soḳsoḳa shuk-tera.”

<sup>17</sup> Pak ruhe ar ҡoinae ҡoira, “Ao.” Ar ze zone ou ҡota huner, he-o ҡouk, “Ao.” Fanir fiase zare dorse, he auk. Ze zone fani ҡaito sae, he bina foeshae zindegı-fani ҡauk.

<sup>18</sup> Ze zone ou kitabor hoҡol agam ҡobor hune, tar gese ami ou zobanbondi diar, ҡeu zudi ou aeat oҡolor loge dusra kunta baıae, te Allaeo ou kitabo leķa hoҡol nomunar gozob tar zindegıt baıaiba. <sup>19</sup> Ar ou kitabor aeat oҡol taki ҡeu zudi kunta bad dey, te Allaeo i kitabo leķa zindegı-gas ar fobıtro ıaunor odıkar, tar zindegı taki bad diba.

<sup>20</sup> Ou befar oҡol loia zein zobanbondi dira, tain ҡoira, “Hasau, ami kub zoldi aıram.”

Amin. Hozrot Isa, afne toshrif anoukka.

<sup>21</sup> Allar tamam pak bonda oҡolor ufre, Hozrot Isar rohomot zari rouk. Amin.

Қотом.

**Sylheti New Testament (Latin)**  
**Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New**  
**Testament+**

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022  
2eb27397-6d35-5c13-b811-aecd7920507c